

WELLNESS WASH : for hair & beauty salons

 Pre-Installation Instructions
 Vorinstallationshinweise



Edition 2013-01



The WELLNESS back wash unit meets the European regulations on machinery 2006/42/EC.
Die WELLNESS Rückwärtswaschesselanlage ist gemäß Europäischer Maschinenrichtlinie 2006/42/EC.



Carton content list : WELL-AC/3			Inhalt des Kartons : WELL-AC/3	
Article	Qty	GB - Description	DE - Beschreibung	
	1	WELLNESS Lay-out Floor connection plan	WELLNESS Grundrissplan mit Bohrpositionen	
	1	Pre-Installation Instruction	Vorinstallationshinweis	
	2	Water tap 3/8" female	Kugelwasserhahn 3/8"	
	2	Seal ring 15mm for water tap	Dichtungsring 15mm für Wasserhahn	
	2	Brass fitting adaptor 15mm to 3/8" conical	Kupfer Klemmadaptor 15mm zu 3/8"	
	1	40mm PP-C straight drain coupling	40mm PP-C gerade Abflußrohr-Steckmuffe	

Recommendations

A successful final installation of your Hair & Beauty project depends on craftsmanship and accurate communication between all installation parties involved. Your WELLNESS Wash has to be fixed on top of finished floor (including top layer, OKFF). Do check some working days before your WELLNESS Wash will arrive whether all connections are in accordance with our instructions. During the installation your finished floor has also to be dry, clean and suitable to withstand all installation activities.

We recommend to apply OD40mm Polypropylene co-polymer (PP-C) drain line systems and respective PP-C coupling parts (including water tight seals) when installing the in-house waste water drain line system. Some manufacturers recommend to grease all seal connections. Please do follow up all instructions of the PP-C duct system manufacturer.

To prevent any damage to the seal please do chamfer & deburr all tube ends; see page 8.

Traditional PVC lines are glued with PVC glue that contains certain solvents who will harm your health. PVC itself is harmful to the environment.

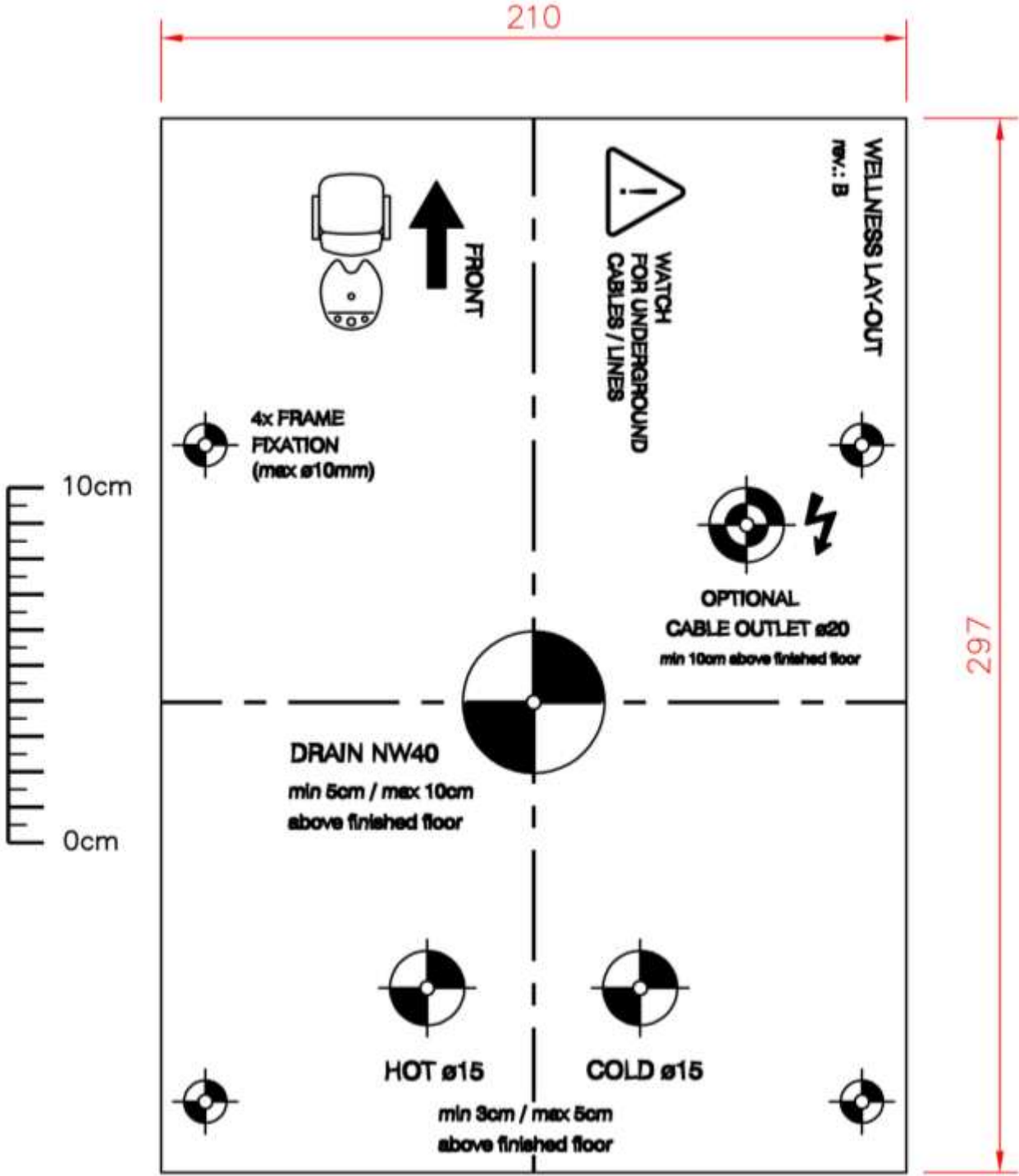
Empfehlungen

Für eine erfolgreiche Installation von Ihrem Hair & Beauty Projekt sind Fachleute und ein pünktliches Kommunikationsverfahren zwischen alle Installationsfirmen notwendig. Ihr WELLNESS Wasch darf nur auf dem Oberkante des fertigen Fußbodens (mit Belag, OKFF) montiert werden. Bitte erkundigen Sie sich einige Arbeitstage bevor Ihre WELLNESS Wasch ankommt ob die Leitungen gemäß unsere Hinweise sind. Der fertige Fußboden sollte trocken, sauber und zur Endmontage von Rückwasch-Sesselanlagen betretbar sein.

Wir empfehlen NW40mm Polypropylen (PP-C) Abflussrohrsysteme und PP-C Formstücke (Steckmuffen mit wasserdichte Gummiringe) für ihre Hausanlage an zu wenden. Es gibt auch Hersteller die empfehlen alle Gummiringe der Steckverbindungen mit Fett zu schmieren. Bitte beachten Sie alle Abflussrohrsystem Montagevorschriften des Herstellers.

Rohrkanten immer schaben & scheuern damit die Gummiringe nicht beschädigt werden; siehe Seite 8. Traditionelle PVC Rohre werden verklebt mit PVC Leim die gesundheitsschädigende Lösemittel erhalten. PVC ist ein gefährdendes Material für die Umwelt.

GB – WELLNESS Lay-out - FLOOR CONNECTION PLAN
DE – WELLNESS GRUNDRISSPLAN mit BOHRPOSITIONEN



GB – PRE-INSTALLATION INSTRUCTIONS

This manual to the WELLNESS Wash pre-installation set (Article No. WELL-AC/3) is intended for the local installation companies who are in charge to prepare the furnishing and installation of the new wash unit and its connections to your home installations.

IMPORTANT NOTES for the SALON OWNER :

If you haven't already done so, please subcontract your installation companies in time, so your furniture project will not be delayed.

The local installation companies have to apply a complete pre-installation set per wash according to the carton content list on page 2.

PROFESSIONAL WORKERS

In order to prevent the owner from any leakage/damage or project complaints, professional communication and great care is needed between the owner, the local installer, the screed and finished floor top layer (TOFF, in German OKFF), and the architects regarding e.g. :

- the precise allocation of the system connections,
- the requirements of the water, mains and drain connections
(and keep them in good condition and precise location during the project)
- the installation and functional testing of the wash unit.

In this context we explicitly recommend to cooperate with by REGISTERED qualified installation companies. Legal directions, national standards, installation procedures and local waterworks regulations must be observed.

The salon owner will tell the professional workers in time when the KIELA furniture installation will take place, so final assembly and testing (including water and electricity) can take place at the same time as the washing system is set up.

INSTALLATION of SUPPLY LINES and FURNITURE LAYOUT

There are pre-determined installation measures and dimensions for the supply lines and layout of wash units that have to be obeyed strictly.

Your architect knows all about the actual legal directions, standards and installation procedures.

The installation companies have their responsibility regarding the correct positions of supply lines according to the floor connection plan and applied pre-installation materials.

In general there is at least about 50cm free space all around each wash unit.

DIRT FILTER

Follow harmonized European standards like DIN-EN806 (supersedes DIN1988) and actual state standards. Be sure that an approved water filter upstream of the domestic mains is applied.

PRESSURE REGULATOR and NO-RETURN VALVE

For the wash unit we recommend an operational water pressure of 3 to 4 bar. If the water pressure is too high, an approved pressure regulator is required in the building's water supply system. Such a retrofitted approved regulator has to be applied in accordance with DIN-EN806 and local state regulations.

It is recommended to check if in your building a check valve (reverse flow blocking valve) is applied directly after a water meter as an independent means of preventing reverse water flow.

GB- Please follow the **INSTRUCTIONS** below to ensure that your system works properly.

<u>Description</u>	<u>Pre-installation tasks</u>	<u>Installation recommendation on site</u>
Installation position, size and location	Professional communication between the owner, the local installer, the screed and floor layer, and the architects is needed to allocate the system connections precisely and to prevent the owner of any future leakage or damage.	Follow this instructions, use the plastic floor connection plan that is delivered with this pre-installation set. And take all project drawings into account. Note: Waste water drain, the water supply lines and electrical mains supply (i.a.) determine the wash unit allocation and seat direction. Do not hit any hidden drain, water line or mains cable when drilling in the floor.
Supply line 15mm (3/8") for hot water and cold water	Make connections to the house supply lines. Use our pre-installation set fitting adapters, seals & water taps. <i>The wash unit is equipped with flexible pressure hoses with 3/8" union nuts that fit to the water taps.</i>	Avoid line soldered joints or fitted materials in the floor. Supply lines must be large enough to guarantee a flow rate of 12 L/min at a pressure of (3,0-4,0) bar. Recommended tube length (10-12) cm on top of finished floor. Note: Larger lines are needed if more units (in a row) are fixed on a single supply line. Legal directions, national standards, installation procedures and local waterworks regulations must be observed.
Drain 40mm according to EN12056-1:2000 EN12056-2:2000 EN12056-5:2000 = page 2, 8, 16 =	Use our PP-C 40mm soil drain coupling with both end a seal and connect it to 40mm drain duct of the house system. <i>The wash unit is equipped with a flexible OD40mm hose.</i>	Minimum slope: 2 cm/meter. Recommended duct length (5-8) cm on top of finished floor. Note: The drain must be installed in accordance with national standards, installation procedures and local regulations.
Odour trap	Not in the house system !	Each wash unit has a syphon (ex works). Note: Do not install any additional odour traps because negative pressure in the drain will cause problems.
Hot water systems	Not included. Hot water system should be available in the building. <i>The wash unit is equipped with stainless steel flexible pressure hose with 3/8" nut.</i>	Only use certified high-pressure equipment for your hot water system and maintain it according to legal requirements. We recommend high-pressure electrically heated water storage system, gas heated accumulators or pressurized central heating water systems. Note : Low-pressure systems and instantaneous water heaters are completely unsuitable.
Electrical connections <u>(If applicable)</u>	100V-240V 50/60Hz according to product label Make a mains to the electrical power network in the building	Cable length from the floor 60 cm <i>(three wires, H 07 RN – F 3 x 1 mm²)</i> Each unit has to be protected by its own automatic RCD, Type B10A, 30mA.
Wash unit floor fixation <u>(Preparation for final assembly)</u>	Mark the positions for the M8 threaded rods (4x) If possible drill holes during pre-installation stage. M8 bolts : 30 mm above the top of the finished floor.	Use the plastic floor connection plan. Note: Check the condition of the floor before installation and select the appropriate fastening materials. Do not hit any hidden drain, water line or mains cable when drilling in the floor.

DE - VORINSTALLATIONSHINWEISE

Dieser Hinweis zur WELLNESS Waschsessel Vorinstallationssatz (Artikelnr WELL-AC/3) ist für die örtliche Installationsfirmen bestimmt die den Auftrag haben um das Einrichtungsvorhaben und die Installation für die neue Waschanlage zu schaffen inklusiv die Anschlüsse zur Hausanlage.

WICHTIGE ANMERKUNGEN für den SALONINHABER :

Bitte vergeben Sie – falls noch nicht geschehen – rechtzeitig den Auftrag für die erforderlichen Installationsarbeiten damit Ihr Einrichtungsvorhaben terminlich nicht gefährdet wird.

Die örtliche Installationsfirmen brauchen pro Waschsessel einen kompletten Vorinstallationssatz wie gezeigt auf Seite 2 : Inhalt des Kartons.

FACHLEUTE

Der Saloninhaber möchte keine Wasserschäden oder sonstige Reklamationen in diesem Projekt. Darum müssen die Gewerke und Installationen in Absprache zwischen dem örtlichen Installateur, dem Estrichleger, dem fertigen Fußbodenleger (OKFF) und den Architekten mit größter Sorgfalt und Genauigkeit vorgenommen werden, wie unter anderem über :

- die genaue Position und Verlauf der Systemleitungen
- die Anforderungen im Anschlussbereich von Wasser, Netzspannung und Abwasser (und damit die Anschlüsse während des Projektes auch tip-top bleiben)
- die Installation und die funktionelle Tests zur Waschsesselanlage.

In diesem Zusammenhang dürfen wir Sie ausdrücklich darauf hinweisen dass auch die Vorinstallation und die Endmontage ausschliesslich durch ZUGELASSENE INSTALLATIONSFIRMEN erfolgen darf, und zwar unter Beachtung der gesetzlichen Richtlinien, DIN-EN Normen, Vorschriften und der örtlichen Wasserwerkvorschriften.

Der Saloninhaber teilt die Fachleute rechtzeitig den Endmontagetermin mit, damit die Möbel-Installation (Wasser, Netzspannung) möglichst während des Aufstellens der Waschanlage erfolgt.

INSTALLATION der LEITUNGEN und MÖBEL-FREIRAUM

Es gibt vorgegebene Versorgungs- und Installationsmaße für Versorgungsleitungen und für die räumliche Anordnung für Waschsesselanlagen die unbedingt einzuhalten sind.

Ihr Architekt weiss bescheid von allen aktuellen Gesetzen, Normung und Installationsvorschriften.

Die Installationsfirmen sind dazu verantwortlich daß Leitungen richtig positioniert sind gemäss dieser Hinweis, die Grundrisszeichnung und mit Anwendung der Vorinstallationsmaterialien. Generell sollte es rundum jede Waschanlage mindestens ca.50cm Freiraum geben.

SCHMUTZFILTER

Beachten Sie harmonisierte Europäische Normen wie DIN-EN806 (Nachfolger von DIN1988) und aktuelle länderspezifische Normen. Erkundigen Sie sich selbst daß ein genehmigter Schmutzwasserfilter in der Hausleitungen in Betrieb ist.

DRUCKMINDERER und RÜCKFLUSSVERHINDERER

Die Waschsesselanlage ist im Wasserdruckbereich von 3 bis 4 bar optimal gewährleistet.

Wenn der Wasserdruck zu hoch ist, so sollte gemäß DIN-EN806 sowie länderspezifische Vorschriften ein genehmigter Druckminderer für die Druckbegrenzung nachträglich in der Hausleitung eingebaut werden.

Es ist empfehlenswert sich zu erkundigen ob in Ihrem Gebäude ein Rückflussverhinderer im zentralen Wasserleitungssystem anwesend ist (gerade hinten dem Wasserverbrauchszähler).

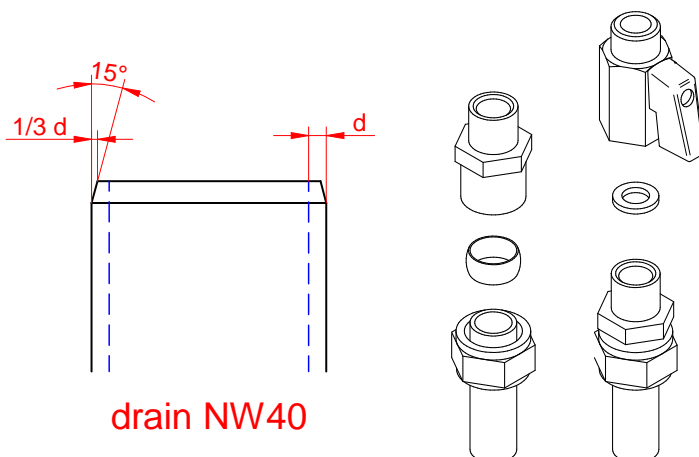
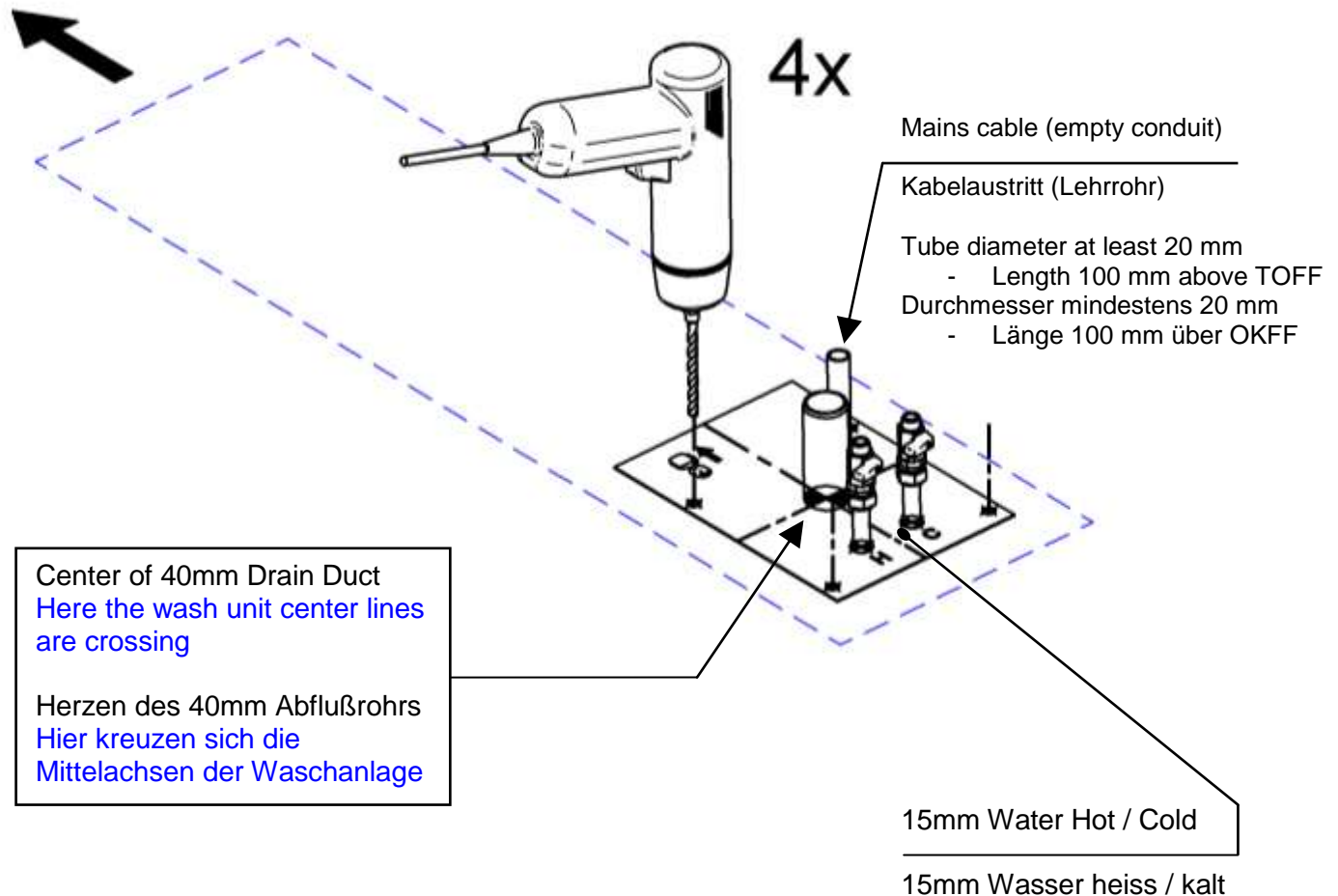
DE- Für eine einwandfreie Anlage sollten Sie unbedingt nachstehende **HINWEISE** beachten.

DE - Beschreibung	Vorinstallationsarbeiten	Installationsempfehlung Bauseitig
Installationslage, Maße und Platzierung	<p>Professionelle Abstimmung zwischen den Eigentümer, dem örtlichen Installateur, dem Estrich- und Fußbodenleger und den Architekten. Mit größter Genauigkeit und Sorgfalt sollten die System - Anschlüssen ermittelt werden damit keine künftige Wasserschäden oder ein Versagen auftreten wird.</p>	<p>Bitte diese Hinweise nachfolgen und die mit dem Vorinstallationssatz mitgelieferte Grundriss-und-Bohrzeichnung verwenden. Und achten Sie auch auf den Detailskizzen und die Einrichtungspläne.</p> <p>Hinweis: Das Abflußwasserrohr, die Wasserleitungen und der Netzanschlusskabel (wenn nötig) bedingen die Platzierung und Orientierung der Waschsessel-Anlage. Bitte nicht in verborgene Leitungen bohren.</p>
Versorgungsleitung 15mm (3/8“) für Warmwasser und Kaltwasser	<p>Die Wasser-Leitungen auf die gewünschte Positionen ermitteln. Montieren Sie die Klemmadaptoren, Dichtringe und Kugelhähne aus dem Vorinstallationssatz.</p> <p><i>Die Waschsesselanlage ist ab Werk ausgerüstet mit einem Flex-Druckschläuche mit 3/8“ Überwurfmutter.</i></p>	<p>Vermeiden Sie Lötverbindungen oder Kupplungen im Boden. Die Versorgungsleitungen müssen so groß sein, dass eine Durchflussleistung von 12 L/min bei (3,0-4,0) bar gewährleistet ist. Rohrlängen (10-12) cm über dem Boden.</p> <p>Hinweis: Sind mehrere Anlagen in Reihe und an einer Versorgungsleitung geplant, dann muss diese größer dimensioniert werden. Gesetzliche Richtlinien, EN-DIN-Normen, Installationsvorschriften und örtlichen Wasserwerkvorschriften sind zu beachten.</p>
Abflussrohr 40mm gemäß : EN12056-1:2000 EN12056-2:2000 EN12056-5:2000 = Seite 2, 8, 16 =	<p>Verwende Sie unsere PP-C 40mm Abflußrohr-Steckmuffe mit Gummiringe aus dem Vorinstallationssatz.</p> <p><i>Die Waschsesselanlage hat eine Flex-Schlauch mit 40mm Anschlussstutzen.</i></p>	<p>Mindestgefälle 2 cm/meter. Rohrlänge (5-8)cm über dem Fertigboden.</p> <p>Hinweis: Der Abfluss muss nach EN-DIN-Normen, Installationsvorschriften und örtlichen Wasserwerkvorschriften installiert werden.</p>
Geruchsverschluss	<p>Im Gebäude soll es kein Geruchsverschluss irgend in der Abflußleitung geben.</p>	<p>Jede Anlage hat schon ein Röhrensyphon.</p> <p>Hinweis: Keine zusätzlichen Geruchsverschlüsse einbauen, weil sonst Störungen im Ablauf durch Unterdruck entstehen.</p>
Heißwassersystem	<p>Nicht einbegriffen. Heißwassersystem muss im Gebäude vorhanden sein und wird vom Installateur zur Stelle weitergeleitet.</p> <p><i>Die Waschsesselanlage hat ab Werk Flex-Druckschläuche met 3/8“ Überwürfmutter.</i></p>	<p>Ausschließlich für Heißwasser bis 10 Bar zertifizierte Hochdruckspeicher verwenden. Wartung immer gemäß gesetzlicher Vorschriften ausführen lassen. Wir empfehlen elektrisch/gasgeheizte Druckspeicher oder zentrale Heißwasser-aufbereitungsanlagen unter Druck.</p> <p>Hinweis : Ungeeignet sind alle Niederdrucksysteme und Durchlauferhitzer.</p>
elektrischer Anschluss (nur wenn gefragt)	<p>100V-240V 50/60Hz gemäss Produktidentifikation. Ermittel die Stromversorgung zur Hausinstallation.</p>	<p>Kabellänge aus dem Boden 60 cm <i>(dreiadrig, H 07 RN - F 3 x 1 mm²)</i></p> <p>Jeder Anlage soll abgesichert werden mit eigenem automatischen RCD/FI-Schalter, TypB10A, 30mA.</p>
Befestigung der Waschsesselanlage am Fußboden (Vorbereitung der Endmontage)	<p>Markiere die Positionen der M8 Gewindestangen (4x). Bohren nur wenn ausführbar während der Vorinstallation. M8 müssen 30mm über die fertige Fußboden überstehen.</p>	<p>Immer plastic Grundrissplan anwenden.</p> <p>Hinweis: Es ist vor der Endmontage die Boden-Beschaffenheit zu prüfen und geeignete Befestigungsmaterialien auszuwählen. Bitte nicht in verborgene Leitungen bohren.</p>

GB : Floor connections
DE : Bodenanschlüsse

To drill use the floor connection plan that is part of the WELLNESS wash Pre-Installation Set.

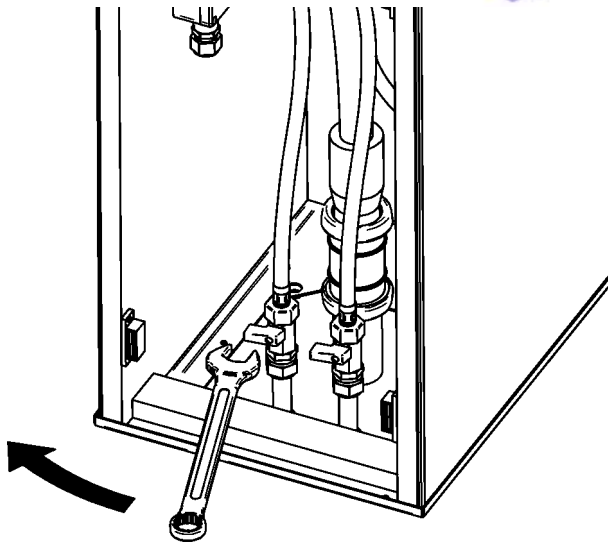
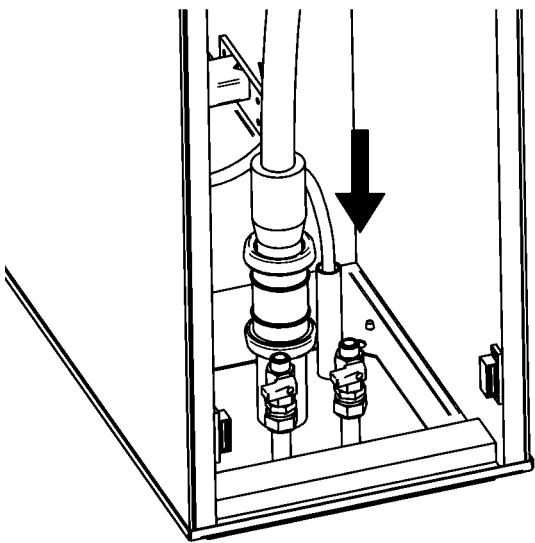
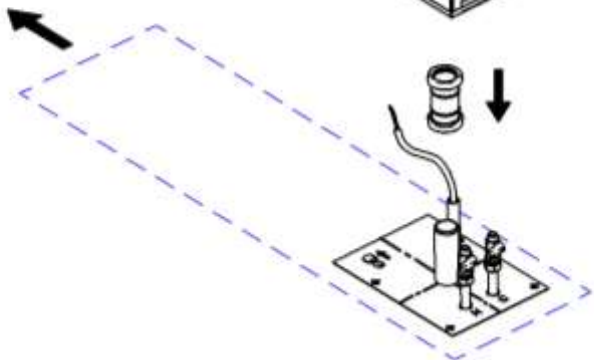
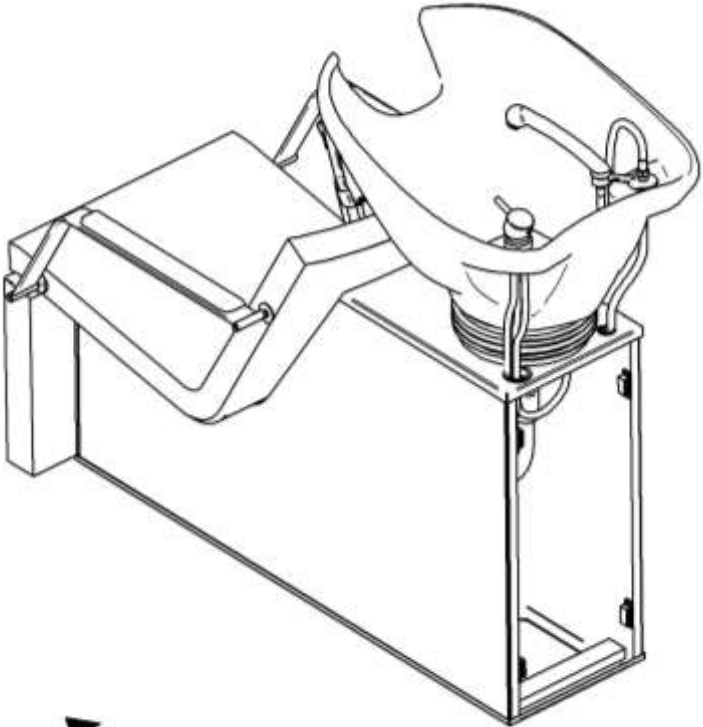
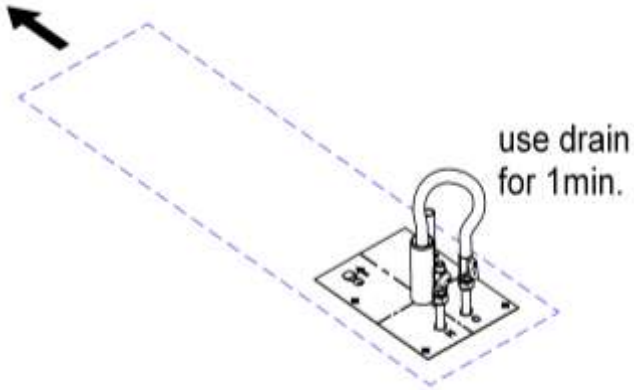
Zum bohren nutzen Sie bitte die WELLNESS Grundrisszeichnung aus den Vorinstallationssatz.



For sizes and position see floor connection plan and detail drawings.

Chamfer & deburr the OD40mm drain duct over 1/3d. Fix brass adapter and water tap.

Maße und Lage siehe Grundrissplan und Detailskizze. Am 40mm Abflußwasserrohr die scharfe Ecke über 1/3d abschaben und abscheuern. Montieren Sie die beide Klemmkupplungen und Kugelwasserhähne.



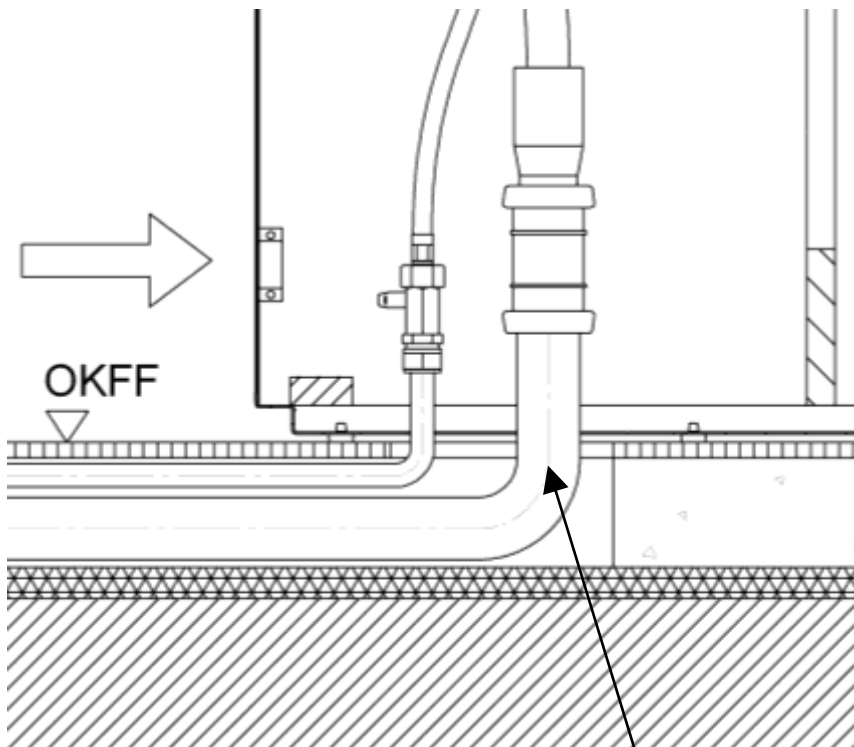
Connect the flexible 40mm drain hose of the wash unit into the pre-installed 40mm PP-straight drain coupling.

Flush the Hot and Cold water connections for 1 minute, Then fix the flexible water hoses to their respective water tap

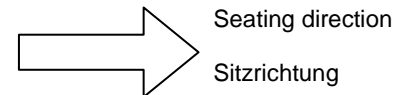
Stecken Sie biegsame RW Waschessel Abflußwasserleitung im vorher installierte 40mm PP-C gerade Abflußrohrmuffe.

Spülen Sie die Wasserleitungen etwa 1 Minute durch. Danach die flexibele Heiß-Kaltwasserleitungen anschließen.

GB : Water and Drain connections in the floor - Informative
DE : Wasser und Abfluß Anschlüsse in den Boden - Informativ

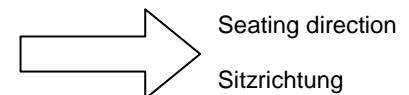
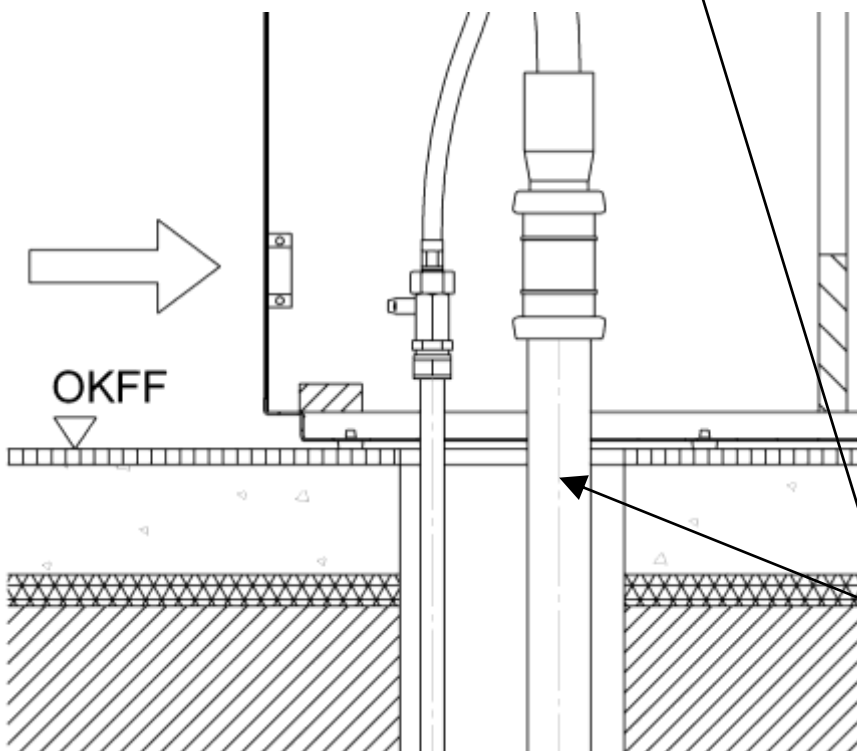


For sizes and position see floor connection plan
 Maße und Lage siehe Grundrissplan



- Top of finished floor surface / Oberkante des fertigen Fußbodens
- Screed / Estrich
- Insulation / Isolierung
- Bare floor / Rohdecke

GB : Water and Drain connections through the floor - Informative
DE : Wasser und Abfluß Anschlüsse durch den Boden - Informativ



Center of 40mm Drain Duct
 Here the wash unit center lines are crossing
 Herzen des 40mm Abflußrohrs
 Hier kreuzen sich die Mittelachsen der Waschanlage

GB : Electrical Installation to the mains

DE : Der elektrische Netzanschluss

GB: The electrical installation has to be carried out by REGISTERED electric specialized companies.

For a fixed installation of the electric lead through the floor, or in the floor, a cable outlet (empty conduit) with minimum 20 mm diameter has to be provided at the right spot. The right spot can be found in detail on the floor connection plan.



Each wash unit has to have its own fused power supply line with a RCD (FI switch).

DE: Die Elektroinstallation darf nur von ZUGELASSENEN Elektrofachbetrieben erfolgen.

Zur Verlegung der Elektroleitung durch den Boden, oder in den Boden, muss ein Leerrohr mit mindestens 20mm Durchmesser mit vorgesehen werden (an der richtige Stelle herbeigeschafft). Die genaue Position dieses Leerrohrs ist angezeigt auf der Grundrisszeichnung.



Der Netzanschluss jeder Waschanlage muss mit eigenem RCD (FI-Schalter) abgesichert werden.

SYSTEM PERFORMANCE DATA :

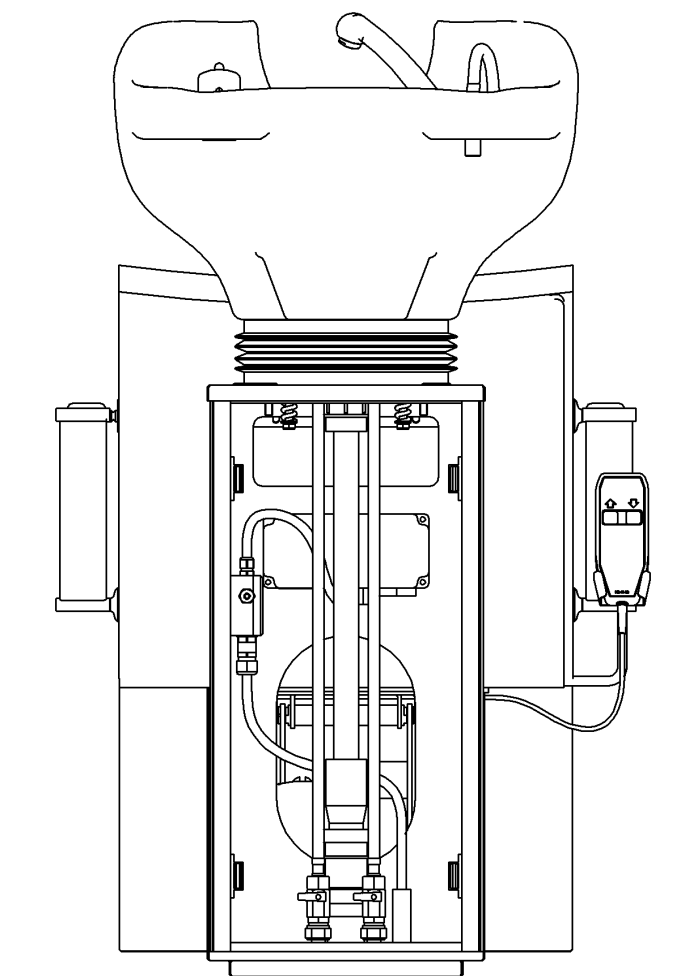
Max. Current 0,65 A (at 230V~50Hz)

Max. Power consumption: 160W

LEISTUNGSDATEN DER ANLAGE :

Max. Strom 0,65 A (bei 230V~50Hz)

Max. Leistung 160W



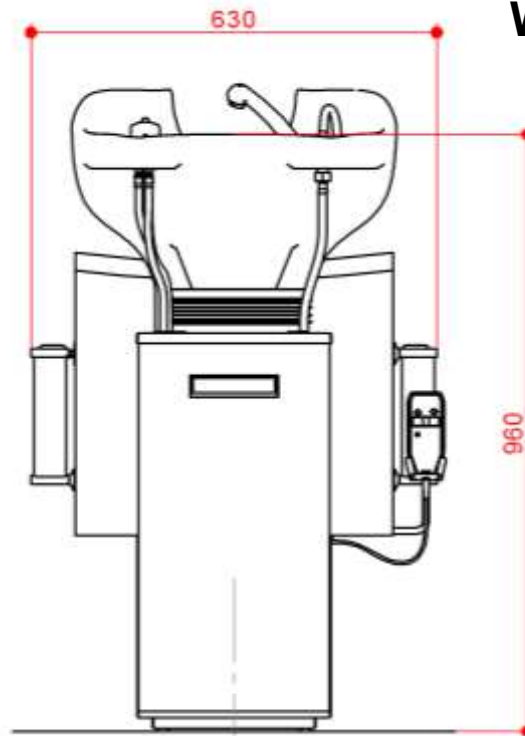
Electric Inlet Box

Netzanschluss-Box

IMPORTANT : The seating direction must be in accordance to the furniture architect layout plan

WICHTIG : Die angegebene Sitzrichtung muss mit der im Möblierungsgrundrissplan übereinstimmen

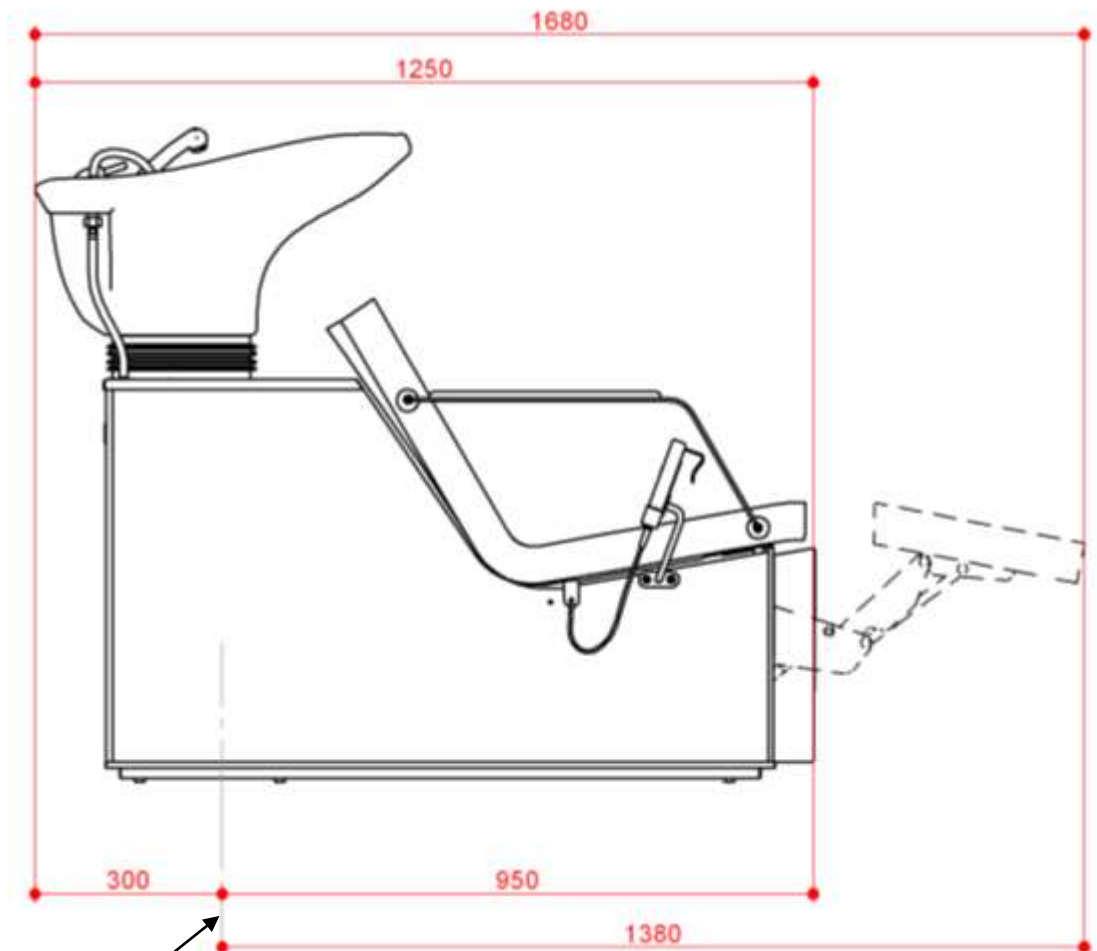
GB : Dimensions
DE : Abmessungen



For sizes and position see floor connection plan

Maße und Lage siehe Grundrissplan

Waste water drain center line
Abflußwasserrohr Mittelachse



Waste water drain center line
Abflußwasserrohr Mittelachse

(Dimensions in mm ; Angaben in mm)

GB – NO OPTION : Connecting a run of backwash units
DE – KEINE Option : Verbindung mehrerer Anlagen möglich

GB: There is no ex works WELLNESS “side panel cut-out” option for water/waste duct side connections.



Therefore linkage units or cabinets to cover WELLNESS Wash side duct solutions are not available as well.

DE: Es gibt keine WELLNESS “Schachtausschnitt” Option zur Seitenanschluss von Leitungen/Rohren.



Verbindungsschachte oder Möbel zur Abschirmung von Seitenanschlüsse/Leitungen WELLNESS RW Anlagen sind deshalb auch nicht lieferbar.

This wash unit has to be connected to the house installation systems inside the building.

A. Informative note for waste water drain lines

For waste water soil drain lines inside buildings which operate under gravity, the harmonized European standards EN12506-1,-2, -3, -4 en -5 are applicable. The contents of these standards are implemented in subsequent national standards of all EU member states. See below.

EN12056-1:2000

Gravity drainage systems inside buildings - Part 1: General and performance requirements

English summary : Applies to waste water drainage systems which operate under gravity. It is applicable for drainage systems inside dwellings, commercial, institutional and industrial buildings.

EN12056-2:2000

Gravity drainage systems inside buildings - Part 2: Sanitary pipework, layout and calculation

English summary : Applies to waste water drainage systems which operate under gravity. It is applicable for drainage systems inside dwellings, commercial, institutional and industrial buildings. Sets out principles which shall be followed for both layout and calculation.

EN12056-5:2000

Gravity drainage systems inside buildings - Part 5: Installation and testing, instructions for operation, maintenance and use.

English summary : Applies to waste water drainage systems which operate under gravity. It is applicable for drainage systems inside dwellings, commercial, institutional and industrial buildings.

B. Informative note for electrical connections to the house installation

Electrically powered wash units are to be connected to the house installation in a safe manner. The IEC60364 standard series prescribe safety requirements for electrical installations of buildings. The contents of IEC60364 standards are implemented in subsequent national standards of all EU member states. See below.

IEC 60364-1:2008

Low-voltage electrical installations - Part 1: Fundamental principles, assessment of general characteristics, definitions

English summary : IEC 60364-1:2008 gives the rules for the design, erection, and verification of electrical installations. The rules are intended to provide for the safety of persons, livestock and property against dangers and damage which may arise in the reasonable use of electrical installations, and to provide for the proper functioning of those installations. IEC 60364-1 applies to electrical installations such as those of residential premises; commercial premises; public premises; industrial premises; prefabricated buildings; temporary exhibition installations; low-voltage generating sets.

In most European countries the latest versions of many national wiring regulations (e.g. DIN-VDE-100 series in DE; BS7671 in the UK; NEN1010 in NL) follow the section structure of IEC 60364 very closely, but contain additional language to cater for historic national practice and to simplify field use and determination of compliance by national electrical tradesmen and inspectors.

EN50110-1:2012

Operation of electrical installations - Part 1: General requirements

Engelse summary :

This European Standard is applicable to all operation of and work activity on, with, or near electrical installations. These are electrical installations operating at voltage levels from and including extra-low voltage up to and including high voltage. This latter term includes those levels referred to as medium and extra-high voltage.

I4410HL.0021 – 2013-01-18

KIELA Metaalwarenfabriek b.v. · De Groendijk 15 · 3465 JB Driebruggen · The Netherlands.